

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Sarrebruck, 1<sup>er</sup> juin 2018

### **Le SFA devient ProTandem : nouveau nom et nouvelle identité visuelle pour le programme d'échanges franco-allemand dans l'enseignement et la formation professionnels**

Le nouveau nom du Secrétariat Franco-Allemand pour les Échanges en Formation Professionnelle (SFA) est désormais ProTandem, agence franco-allemande pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels. Ce changement s'accompagne d'une refonte de l'identité visuelle et des outils de communication. Le nouveau logo, composé des couleurs des deux drapeaux nationaux symbolise la coopération binationale. L'agence se présente sous une nouvelle image, moderne et cohérente. Le programme d'échanges franco-allemand, quant à lui, ne change pas : ProTandem propose les mêmes services que le SFA durant les années précédentes et les subventions pour les partenaires restent inchangées. Le changement de nom est une initiative des autorités de tutelles du programme binational, que sont le Ministère fédéral de l'Éducation et de la Recherche pour l'Allemagne ainsi que le Ministère de l'Éducation nationale, le Ministère du Travail et le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères pour la France.

#### Signification de ProTandem

ProTandem est constitué du préfixe « Pro », qui renvoie à profession et à programme et du suffixe « Tandem » qui fait référence au travail en binôme, avec le partenaire. Le sous-titre « agence franco-allemande pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels » clarifie le contexte. Ces deux éléments mis en commun rendent compte de la mission de l'agence : ProTandem est spécialisée dans les échanges en formation professionnelle franco-allemands, que les participants des deux côtés du Rhin expérimentent ensemble.

#### „Agence“ remplace „Secrétariat“

Le terme « secrétariat » qui était en vigueur depuis la création du programme d'échanges en 1980 est désuet aujourd'hui. De plus, il prête à confusion sur le rôle de la structure. A l'inverse, le terme « agence » est empreint de modernisme et de justesse : ProTandem, agence franco-allemande pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels, met en contact les partenaires issus des deux pays, leur attribue des subventions, les conseille et les accompagne dans le cadre des mobilités – avec simplicité et professionnalisme. Le nouveau nom exprime cette idée.

#### Nouvelle identité visuelle

Le changement de nom a donné lieu à une refonte des outils de communication. Des modifications tant au niveau visuel que sur le plan du contenu ont été réalisées, afin de garantir une communication efficace et moderne. La création d'un nouveau logo s'est accompagnée d'une charte graphique comportant les directives d'utilisation de la nouvelle identité visuelle, elle-même garante d'une image de marque cohérente en interne et en externe. De plus, le site internet a bénéficié d'une refonte. [www.protandem.org](http://www.protandem.org) offre une navigation adaptée au profil des visiteurs pour leur permettre d'accéder rapidement à l'information

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

recherchée. En communication numérique, la présence sur les réseaux sociaux a été renforcée : ProTandem a une chaîne [YouTube](#) qui présente les nouveaux films, ainsi qu'une page [Facebook](#) et un compte [Instagram](#). Cette grande variété des supports de communication permet aux personnes intéressées et aux partenaires de contacter ProTandem de diverses manières.

### Aucun impact sur le programme d'échanges

Les formulaires signés du nouveau logo se distinguent principalement des anciens par leur mise en page. Le contenu des documents a été également revu dans le but d'améliorer le traitement des informations obtenues. Cependant, il a été veillé à ce que la charge de travail pour le partenaire au moment de la constitution du dossier et en aval de l'échange reste minimale. Le changement de nom n'a, en outre, aucun impact sur les subventions accordées par le programme d'échanges franco-allemand. Les documents concernant les candidatures et échanges en cours gardent leur validité. L'offre que propose ProTandem est inchangée également : il s'agit toujours des échanges de groupes en formation initiale et continue, des échanges individuels de professeurs et de formateurs et des cours de langues pour adultes.

### À propos de ProTandem

ProTandem est l'agence franco-allemande pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels. Elle bénéficie du soutien financier, du côté français, du Ministère de l'Éducation nationale, du Ministère du Travail et du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, et du côté allemand, du Ministère fédéral de l'Éducation et de la Recherche. L'agence ProTandem est chargée, en leur nom, d'attribuer des subventions aux partenaires du programme d'échanges, de les conseiller et de les accompagner dans le cadre des mobilités. Le programme a été créé par la Convention du 5 février 1980 entre les ministres des Affaires étrangères de la République Française et de la République fédérale d'Allemagne relative à l'organisation d'échanges de jeunes et d'adultes en formation professionnelle initiale et continue. L'objectif du programme d'échanges est la promotion de la mobilité professionnelle en formation initiale et continue. Deux délégués, nommés chacun par leur pays respectif, sont responsables de l'agence qui est située à Sarrebruck.

Plus d'informations sur: [www.protandem.org](http://www.protandem.org)

### Contact presse :

Laureen Koch  
Responsable Communication/Relations Publiques  
T. +49 681 501-1211  
[laureen.koch@protandem.org](mailto:laureen.koch@protandem.org)

L'agence ProTandem est financée par :



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



MINISTÈRE  
DE L'EUROPE ET DES  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES

MINISTÈRE  
DU TRAVAIL

MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE